



Tsukuba!

No. 3

Tháng 12/2024

Tiếng Việt

Chủ đề: Về điều chỉnh thuế cuối năm và Khai báo thuế

Đối với những người đang sinh sống và làm việc ở Nhật Bản, các thủ tục liên quan đến thuế là vô cùng quan trọng. Trong số này, chúng tôi sẽ hướng dẫn để mọi người không quên các thủ tục về điều chỉnh thuế cuối năm và khai báo thuế. Có trường hợp ngay cả những người không có thu nhập vẫn cần khai báo thuế, vì vậy hãy nắm rõ bản thân cần hoàn thành những thủ tục nào.



※ Các thủ tục về thuế sẽ khác nhau tùy theo hoàn cảnh của mỗi người. Các thông tin trong số này là thông tin chung, vì vậy nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên hệ đến ban thuế thành phố hoặc cục thuế.

Điều chỉnh thuế cuối năm (Nenmatsu Chosei)

Điều chỉnh thuế cuối năm là thủ tục mà công ty sẽ tính toán thuế thu nhập của nhân viên trong 1 năm và điều chỉnh phần dư hoặc thiếu. Tại Nhật Bản, đa số những người có thu nhập từ lương đều làm điều chỉnh thuế cuối năm nên không cần phải tự kê khai thuế. Tuy nhiên, trong một số trường hợp, cần phải tự kê khai thuế (Kakutei Shinkoku) (Vui lòng xem trang 4 để biết thêm thông tin về tự kê khai thuế)

1. Đối tượng: Nhân viên được công ty tuyển dụng

※ Những người có thu nhập trên 20 triệu yên, chủ kinh doanh cá nhân, người làm việc tự do không thuộc đối tượng trên.

2. Thời điểm: Khoảng tháng 11, công ty sẽ yêu cầu nộp hồ sơ điều chỉnh thuế cuối năm.



Những loại giấy tờ khai báo chính	Giảm trừ	Các giấy tờ đính kèm cùng tờ khai báo thuế	Ghi chú
Tờ khai giảm trừ người phụ thuộc ※ Tất cả mọi người đều nộp	Giảm trừ do có người phụ thuộc, giảm trừ cho người khuyết tật, giảm trừ cho goá phụ, giảm trừ cho bố/mẹ đơn thân, giảm trừ cho học sinh/sinh viên đi làm	【Khi được giảm trừ liên quan đến người thân sống ở nước ngoài】 ① Giấy xác nhận quan hệ nhân thân ② Giấy xác nhận chuyển tiền	• Nộp ngay cả khi không có người phụ thuộc. • Nộp cho nơi làm việc chính trong trường hợp nhận lương từ nhiều nơi làm việc.
Tờ khai giảm trừ cơ bản kiêm tờ khai giảm trừ cho vợ/chồng	Giảm trừ cơ bản Giảm trừ vợ/chồng, giảm trừ đặc biệt vợ/chồng		Nếu tổng thu nhập chịu thuế của người nộp thuế từ 10 triệu yên trở xuống và tổng thu nhập chịu thuế của vợ/chồng là 1,33 triệu yên trở xuống thì có thể được giảm trừ.
Tờ khai giảm trừ phí bảo hiểm	Giảm trừ phí bảo hiểm nhân thọ, giảm trừ phí bảo hiểm động đất, giảm trừ phí bảo hiểm xã hội, giảm trừ khoản phí góp vào quỹ tương trợ của các doanh nghiệp quy mô nhỏ	Giấy chứng nhận giảm trừ, giấy chứng nhận thanh toán... được gửi từ các công ty bảo hiểm	
Tờ khai giảm trừ cho khoản vay mua nhà ở	Giảm trừ đặc biệt cho khoản vay mua nhà ở	Giấy chứng nhận số dư vay nợ được gửi từ các cơ quan tài chính	Cần phải tự kê khai thuế thay vì thực hiện điều chỉnh thuế cuối năm trong năm đầu tiên nhận được giảm trừ cho khoản vay mua nhà.

【Chú ý】

Thu nhập (Shunyu) là tất cả số tiền thu vào, bao gồm tiền nhận được từ công việc, kiếm được từ đầu tư... Thu nhập chịu thuế (Shotoku) là số tiền còn lại sau khi trừ đi các chi phí cần thiết, thuế, v.v. từ khoản thu nhập.

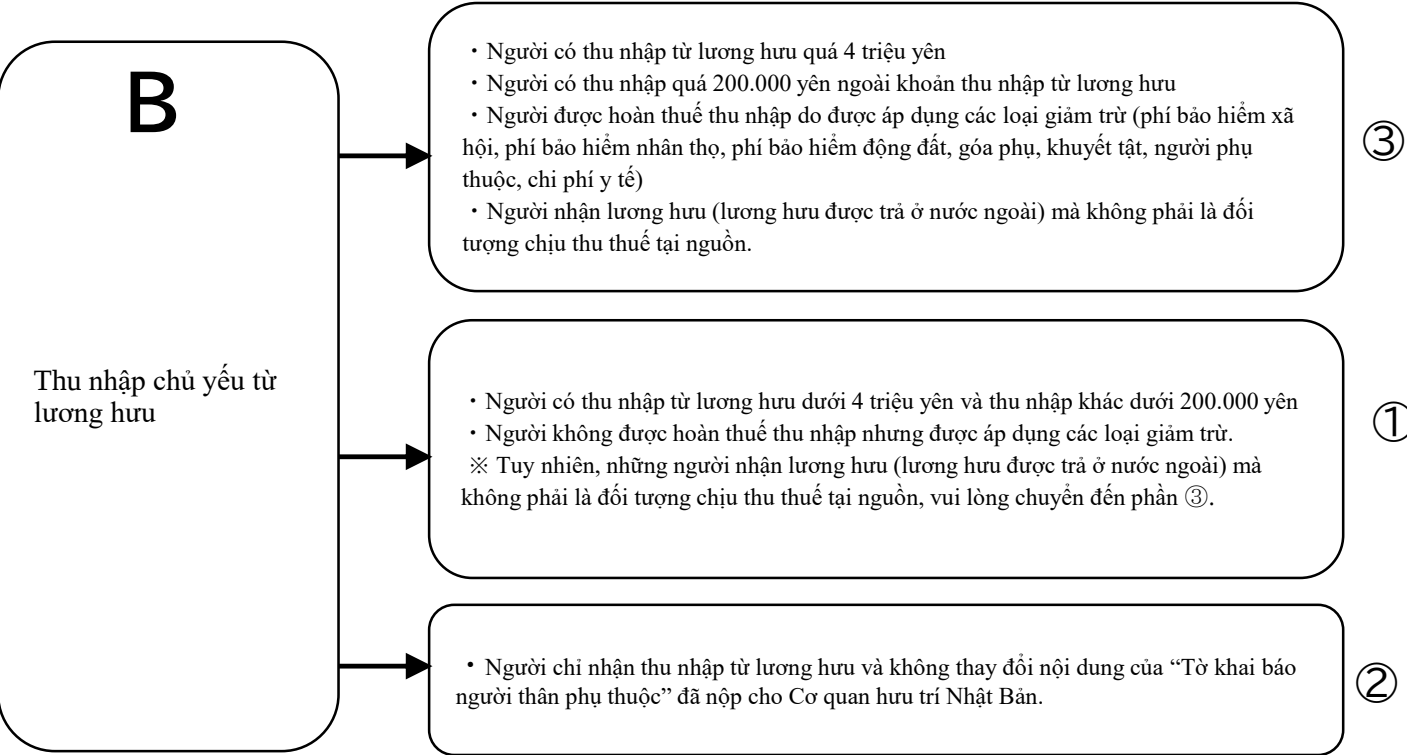
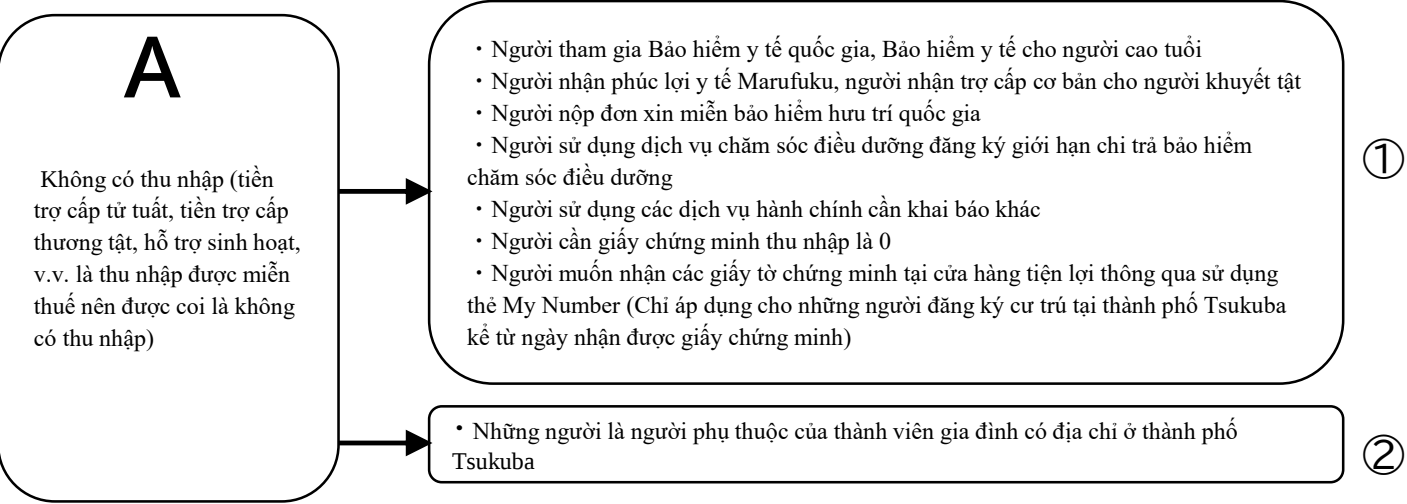
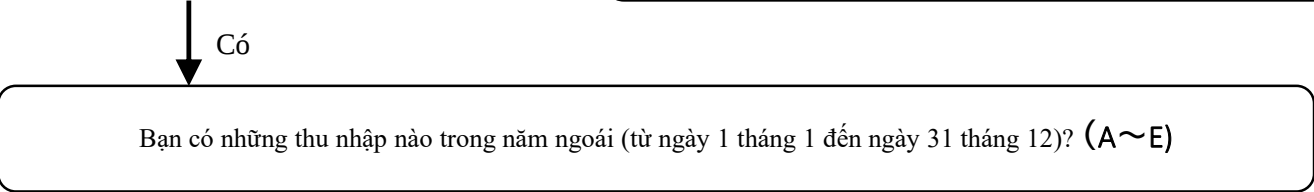
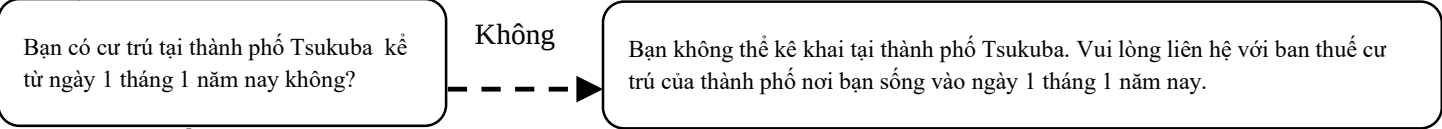
Sơ đồ: Những thủ tục cần thiết của bạn là gì ?

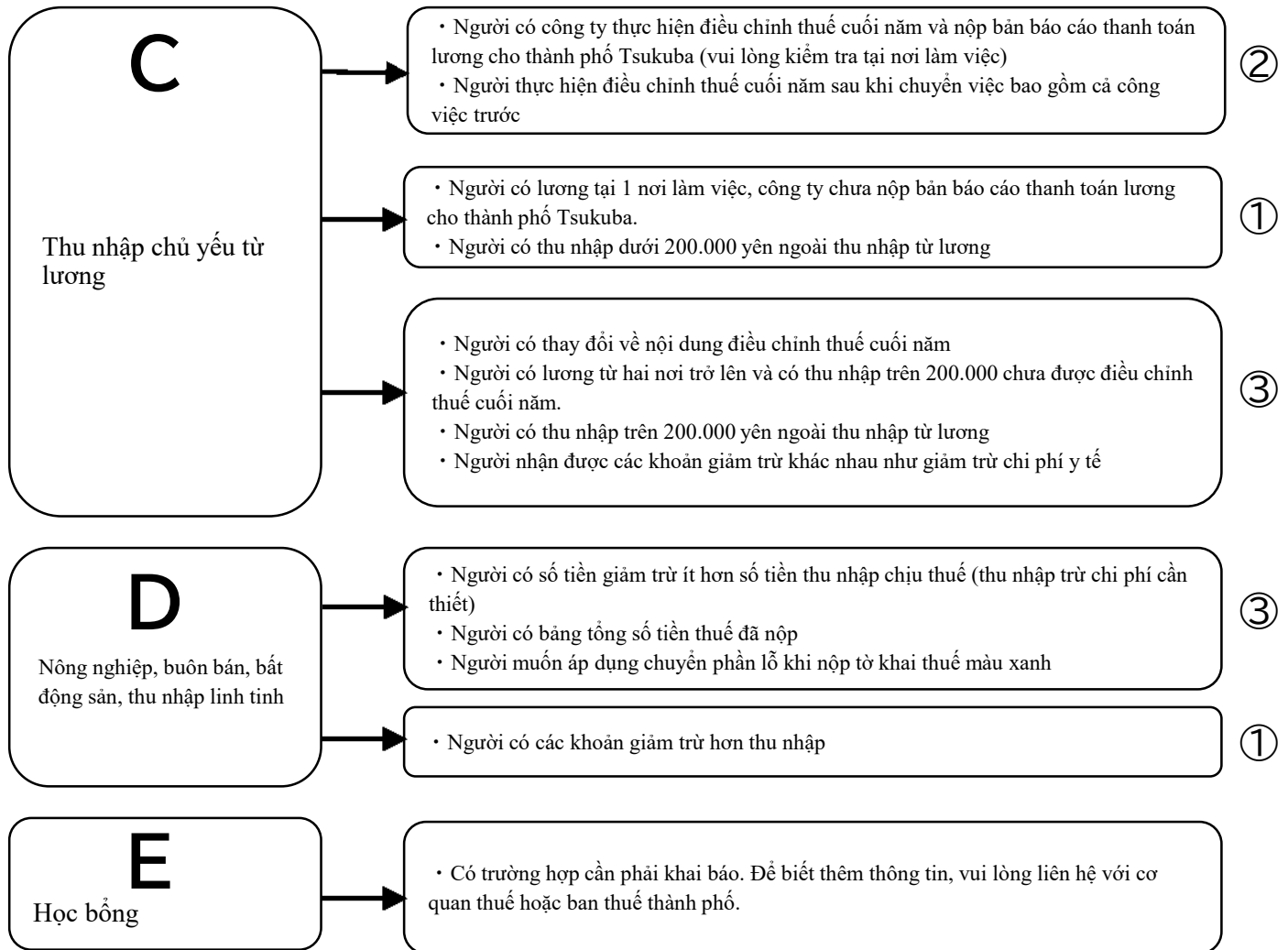


Bắt đầu

Bạn có cần nộp tờ khai thuế thành phố, thuế tỉnh (thuế bảo hiểm y tế quốc gia) không?

※ Đây chỉ là sơ đồ đánh giá đơn giản, nên vui lòng liên hệ nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào.





Kết quả đánh giá

① Cần khai báo thuế thành phố, tỉnh

- Đối với người không có thu nhập, vui lòng tham khảo “Mẫu điền dành cho người không có thu nhập” trong “Thủ tục khai báo thuế thành phố/tỉnh” trên trang web của thành phố và điền vào.
- Vui lòng khai báo ngay sau khi nhận được bảng tổng kết thu nhập, thuế (Gensen Choshu) và bảng thanh toán.
- Đối với người có thu nhập từ kinh doanh, vui lòng chuẩn bị và nộp “Bản chi tiết chi tiêu” tóm tắt thu nhập và chi phí.

Mã QR tờ khai thuế thành phố/tỉnh được ghi ở trang 4.

Vui lòng nộp trực tiếp đến quầy của Ban thuế thành phố hoặc qua đường bưu điện đến Ủy ban thành phố theo địa chỉ sau .

〒305-8555 Tsukuba, Kenkyugakuen 1-1-1

Ủy ban thành phố Tsukuba, Phòng tài chính, Ban Thuế thành phố



② Không cần khai báo

Không cần khai báo thuế thành phố/tỉnh và tự kê khai thuế.

③ Cần tự kê khai thuế ở cục thuế vụ

Nếu có thắc mắc vui lòng liên hệ cơ quan thuế phụ trách thành phố, phường, thị trấn, thôn nơi bạn đang sinh sống. (Nếu bạn sống ở Thành phố Tsukuba, vui lòng liên hệ với Văn phòng Thuế Tsuchiura 【Số điện thoại 029 822 1100 (chỉ tiếng Nhật)】)

Tự kê khai thuế (Kakutei Shinkoku)

Tự kê khai thuế là thủ tục khai báo thu nhập chịu thuế trong một năm (thu nhập trừ đi các chi phí cần thiết) cho cơ quan thuế, sau đó tính toán và đóng thuế dựa trên thông tin khai báo đó. Đối với người là chủ doanh nghiệp cá nhân, người làm việc tự do hoặc người có thu nhập từ hai nơi trở lên thì cần khai báo tất cả thu nhập, chi phí và thuế đã nộp trong năm. Điều này giúp tính toán phần thuế nộp thừa hoặc thiếu. Bạn sẽ được hoàn lại nếu đóng quá nhiều, hoặc phải đóng thêm nếu đóng không đủ.

1. Đối tượng: Những người thuộc số ③ ở sơ đồ trang 2, 3

2. Thời gian: Từ ngày 16/2 đến ngày 15/3 hằng năm

※ Nếu những ngày trên trùng ngày thứ 7, chủ nhật, ngày lễ thì sẽ được tính vào ngày tiếp theo.

Trường hợp chủ kinh doanh hoặc người làm việc tự do: Cần tự mình ghi lại, sắp xếp các khoản thu nhập và chi phí. Tạo sổ ghi lại doanh thu và chi phí, sau đó khai báo thuế dựa trên dữ liệu đó. Chủ kinh doanh và người làm việc tự do có thể chọn "tờ khai màu xanh" hoặc "tờ khai màu trắng". Tờ khai màu xanh yêu cầu sổ ghi chép nhưng có nhiều ưu đãi thuế. Tờ khai màu trắng đơn giản nhưng ít được ưu đãi. Bạn có thể trừ các chi phí liên quan đến công việc (ví dụ như chi phí mua máy tính để làm việc hoặc chi phí đi lại) từ thu nhập.

Trường hợp nhân viên văn phòng: Đa số không cần phải tự kê khai thuế vì công ty sẽ thực hiện điều chỉnh thuế cuối năm. Tuy nhiên, cần phải tự kê khai thuế nếu bạn có thu nhập nhiều hơn khoản nhất định từ công việc phụ hoặc nhận được các khoản giảm trừ chi phí y tế, vay nợ mua nhà.

Khai báo thuế thành phố/tỉnh

Khai báo thuế thành phố/tỉnh là thủ tục khai báo thu nhập một năm cho chính quyền thành phố nơi bạn sinh sống và tính thuế thành phố/tỉnh (thuế Bảo hiểm y tế quốc gia) dựa trên thông tin đó.

1. Đối tượng: Những người thuộc số ① ở sơ đồ trang 2, 3

2. Thời gian: Ngày 15 tháng 3 hằng năm

※ Nếu ngày trên trùng ngày thứ 7, chủ nhật, ngày lễ thì sẽ được tính vào ngày tiếp theo.



【Tham khảo】Công cụ nhập tờ Tự kê khai thuế cho người nước ngoài (Bản năm 2023)



Tờ khai thuế thành phố/ tỉnh

【Chú ý】Nếu bạn không khai báo thuế thành phố/tỉnh, thành phố sẽ không thể nắm chính xác thông tin về thu nhập của bạn, do đó sẽ không thể tính toán chính xác thuế Bảo hiểm y tế quốc gia, phí bảo hiểm điều dưỡng, trợ cấp nuôi con, phí giữ trẻ... Ngoài ra, thành phố không thể cấp các giấy chứng nhận như giấy chứng nhận đóng thuế hoặc miễn thuế, giấy chứng nhận thu nhập.

Đôi lời từ người dịch / 翻訳者から一言

Nhắc đến tháng 12, những ai đang sống ở Nhật chắc hẳn cũng sẽ nghĩ ngay đến Giáng Sinh và Tết. Có rất nhiều hoạt động thường niên thú vị như thấp sáng đèn, ăn mì soba đêm giao thừa, đi lễ chùa đầu năm, và ngắm bình minh đầu tiên của năm mới. Ở vườn Kairakuen của thành phố Mito, vào mùa đông sẽ tổ chức sự kiện thấp sáng, tạo nên một khung cảnh huyền ảo vào ban đêm với những cây mơ được chiếu sáng tuyệt đẹp. Ngoài ra, bãi biển Oarai nổi tiếng với việc ngắm bình minh đầu tiên, nơi mặt trời mọc từ đường chân trời tạo nên một cảnh quan tuyệt đẹp thu hút rất nhiều người.

12月といえば、日本に住んでいる誰もがクリスマスやお正月を思い浮かべるでしょう。ライトアップや年越しそば、初詣、初日の出など、毎年恒例の楽しみもたくさんあります。水戸の偕楽園では、冬のライトアップが開催され、夜には幻想的な景色が広がり、美しく照らされた梅の木々が楽しめます。また、大洗海岸では初日の出鑑賞が人気で、水平線から昇る太陽が絶景として多くの人々を魅了しています。